

Light Reading: boletín informativo de Seattle City Light para los clientes Mayo y junio de 2014

De parte del gerente general

Somos afortunados de contar con energía hidroeléctrica limpia y abundante. Esto ayuda a que su factura de energía sea asequible. El siguiente gráfico compara los costos de City Light con los de otros servicios públicos locales.*

Tacoma	6.09
Seattle	6.89
Snohomish PUD	7.90
Portland	9.07
Puget Sound Energy	9.90

Si comparamos City Light con las 25 ciudades más grandes de la nación, nosotros tenemos el costo más bajo de todas. El siguiente gráfico también muestra el costo de rango medio y las tarifas más altas.*

Seattle	6.89
Columbus	9.87
Ciudad de Nueva York	22.94

*Muestra los centavos promedio por kilovatio/hora para todos los clientes (residenciales, comerciales e industriales); datos de 2012, últimas cifras disponibles.

Ciertos clientes tienen problemas para pagar sus facturas; es por eso que deseamos que la gente esté al tanto de nuestro Utility Discount Program (Programa de descuento del servicio). Las personas que reúnen los requisitos para participar en el programa pueden reducir sus costos del servicio público en un 60 % (www.seattle.gov/light/assistance/).

Otra forma de reducir el costo de su factura es conservar la energía. Esta edición de Light Reading ofrece muchas ideas sobre cómo ahorrar energía y dinero gracias a la conservación.

- Jorge Carrasco, gerente general y director ejecutivo

Desde el techo del acuario

El último proyecto Community Solar (Comunidad solar) de City Light en el techo del acuario ahora transmite datos en vivo de la producción de energía solar actual así como también de los kilovatios por hora generados desde que se instalaron los paneles solares. Siga esta transmisión aquí: <http://tinyurl.com/solarlivedata>

Al invertir en Community Solar, recibirá un crédito en su factura por la energía generada y disfrutará de los ahorros de costos de la energía solar sin la necesidad de

instalar su propio sistema. Para obtener más información, visite www.seattle.gov/communitysolar.

¿Energía solar en Seattle? Sí.

El programa Solarize Seattle (Introducción de la energía solar en Seattle) permite que la energía solar sea de fácil acceso y asequible para los clientes de City Light. Este programa innovador trabaja junto con organizaciones de la comunidad y contratistas locales.

Los participantes se benefician de los talleres gratuitos, de la compra de equipos solares al por mayor y de las opciones de financiación. Más de 2,000 familias han participado en algún aspecto del programa. Gracias al apoyo de City Light, ahora Solarize llega al oeste de Seattle. Los detalles se encuentran aquí: <http://solarizewa.org/get-started>.

Héroes de la conservación

Para ser el servicio público más ecológico de la nación se necesita del trabajo en equipo, razón por la cual City Light agradece a los clientes que hacen su parte:

“Nos encanta usar nuestro jacuzzi, pero después de hablar con un asesor de energía, nos dimos cuenta de que era el motivo por el cual nuestra factura eléctrica era tan elevada. El asesor de energía nos dio dos consejos para reducir los costos de funcionamiento del jacuzzi: usar un temporizador y una cubierta de burbujas. Ese consejo tuvo como resultado un ahorro del 10 % en cada factura o un ahorro de \$240 al año”. – Anne y Carol

¿Quiere ahorrar como un héroe de la conservación o tiene preguntas acerca de la conservación de energía y nuestros programas de energía renovable? Llame a un asesor de energía de City Light al 206-684-3800 o envíe un correo electrónico a SCLenergyadvisor@seattle.gov.

Mejora de la lectura de medidores

Los encargados de leer los medidores de City Light verifican los medidores eléctricos de los clientes para observar cuánta electricidad se usó en un período semanal. Esta información se usa para crear facturas de electricidad. Para aumentar la eficiencia y ahorrar dinero, City Light está cambiando los recorridos que toman nuestros empleados para verificar los medidores. Como consecuencia, es posible que se presenten cambios en su fecha de facturación. Probablemente, la cantidad de días en el próximo período de facturación será mayor o menor que la reflejada en la factura actual. Esto puede impactar en el monto de su factura, el cual puede ser mayor o menor que el habitual. El primer grupo de clientes que observará estos cambios será el que vive en el sur de nuestro territorio, al sur de la calle Yesler Way. Para conocer los detalles de los cambios de cronograma, visite www.seattle.gov/light/meterroutes/.

Excursiones a Skagit

Reserve un viaje de verano a las Cascadas del Norte y experimente las excursiones a Skagit de City Light. Para obtener más información, visite www.skagittours.com o llame al 360-854-2589.

En su vecindario: City Light en acción

Las cuadrillas se encuentran trabajando en los siguientes vecindarios para brindarle energía confiable:

View Ridge, Pioneer Square, SODO, Burien, Seattle, Shoreline, West Capitol Hill (diversas ubicaciones). Visite www.seattle.gov/light/construction y haga clic en las señales de construcción rojas para ver los detalles.

Consejo de seguridad desde el campo

“El sitio web de City Light ofrece consejos sobre cómo manejar de manera segura la electricidad, además puede descargar un folleto sobre seguridad aquí: <http://bit.ly/1jZYzuk>”. - Uzma Siddiqi, ingeniero de sistemas de energía eléctrica de Seattle City Light

Información de contacto:

Seattle City Light

PO Box 34023

Seattle, WA 98124-4023

Información: www.seattle.gov/light o llame al 206-684-3000

Las traducciones de Light Reading también están disponibles en español, vietnamita, chino, somalí, tagalo y coreano: <http://www.seattle.gov/light/pubs/lightreading.asp>.

Nuestro legado de liderazgo ambiental

Como cliente de City Light, usted disfruta de la electricidad más limpia y económica entre las grandes ciudades de los Estados Unidos. De hecho, más del 90 % de nuestra electricidad se genera a partir de recursos renovables, en su gran mayoría energía hidráulica.

Más allá de la energía hidráulica

El programa Green Up¹ (Apoyo ecológico) de City Light fomenta la generación de energía renovable nueva² que ayudará a energizar el futuro de nuestra región. Para lograr esto, invertimos las compras de los clientes en proyectos de renovación regionales como geotermia, energía eólica y biogás y financiamos proyectos locales de demostración y de educación. Al unirse a Green up, dará su apoyo a la energía limpia y renovable, como también a las empresas independientes del noroeste que la producen.

En 2013, la energía de Green up se abastecía de los siguientes recursos energéticos:

- 64 % Geotermia (de Idaho)
- 14 % Biogás (de Idaho y Washington)
- 19 % Energía eólica (de Oregón y Washington)
- 3 % Energía minihidroeléctrica (de Idaho)

En 2014, prevemos que las siguientes serán las fuentes de Green Up:

- 60 % Geotermia (de Idaho)
- 12 % Biogás (de Idaho y Washington)
- 25 % Energía eólica (de Oregón y Washington)
- 3 % Energía minihidroeléctrica³ (de Idaho)

¹ Estas cifras reflejan la energía que hemos acordado brindar. Es posible que las cifras reales varíen de acuerdo con la disponibilidad de recursos. Le informaremos anualmente la combinación real de recursos eléctricos que compró el año anterior.

² Las fuentes renovables nuevas provienen de instalaciones de generación que comenzaron su operación comercial el 1 de enero de 2000 o posteriormente.

³ El estándar nacional de energía Green-e Energy define las instalaciones de hidroenergía elegibles, las cuales incluyen las instalaciones certificadas por el Low Impact Hydropower Institute (Instituto de Generación Hidroeléctrica de Bajo Impacto); las instalaciones hidroeléctricas a filo de agua con una capacidad nominal total igual o menor de 5 megavatios, y las instalaciones compuestas por una turbina en una tubería o una turbina en un canal de irrigación.

Recursos de electricidad de Seattle City Light*

92.4 %	Hidroeléctrico
4.1 %	Eólico
2.5 %	Nuclear**
0.5 %	Carbón**
0.5 %	Otro***

* 2012, últimas cifras disponibles.

** Representa una porción de la energía que se compró a Bonneville Power Administration (Administración de Energía de Bonneville).

*** Incluye gas natural, biomasa, residuos, petróleo, gases de vertedero y otros combustibles.

Únase a Green Up

Participe en Green Up al comprar bloques de \$3 (200 kWh), \$6 (400 kWh) o \$12 (800 kWh) por mes, además de las tarifas estándar de consumo de energía. El cliente promedio de Seattle City Light utiliza 800 kWh de energía eléctrica al mes. Para los clientes comerciales, se calcula que este producto es hasta un 100 % igual a su consumo de energía aproximado.

Para inscribirse en Green Up, complete la información a continuación y adjúntela con el pago de su factura de City Light o envíela por correo a la siguiente dirección: Green Up, Seattle City Light, PO Box 34023, Seattle, WA 98124-4023:

Quiero apoyar la generación de energía limpia y renovable del noroeste.

- \$3 por mes (compra 200 kWh)
- \$6 por mes (compra 400 kWh)
- \$12 por mes (compra 800 kWh)
- Ya participo, pero quiero sumar \$ _____ por mes

Su participación en Green Up aparecerá en su factura regular de servicios bimestrales.

Nombre:

Teléfono:

Dirección de servicio:

Ciudad:

Estado:

Código postal:

Dirección postal (si es diferente de la anterior):

Ciudad:

Estado:

Código postal:

Número de cuenta: Correo electrónico:

¿Le interesa Green Up para su empresa? ¿Tiene preguntas? Llame al 206-684-3800 o visite www.Seattle.gov/GreenUp.

El programa Green-e Energy™ certifica que Green Up cumple con las normas ambientales y de protección del consumidor mínimas que establece la organización sin fines de lucro Center for Resourced Solutions (Centro para Soluciones de Recursos). Para obtener más información sobre los requisitos de certificación de Green-e Energy™, llame al 1-888-63-Green o visite www.green-e.org.